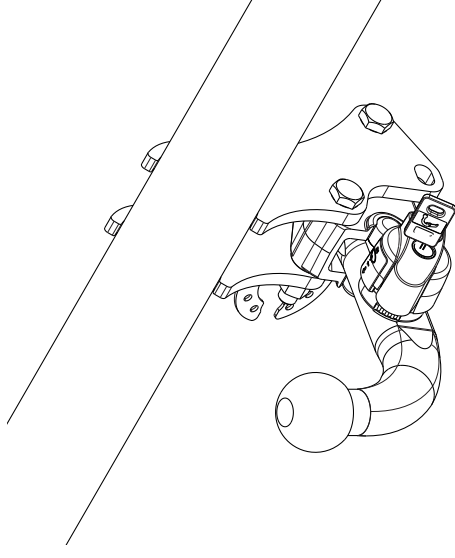
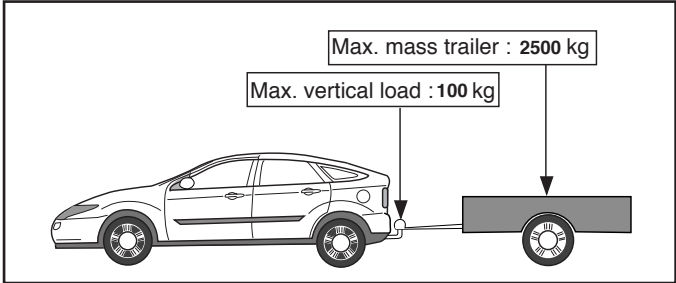
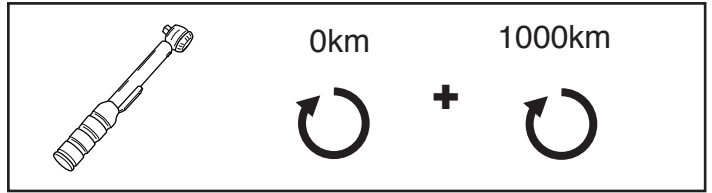
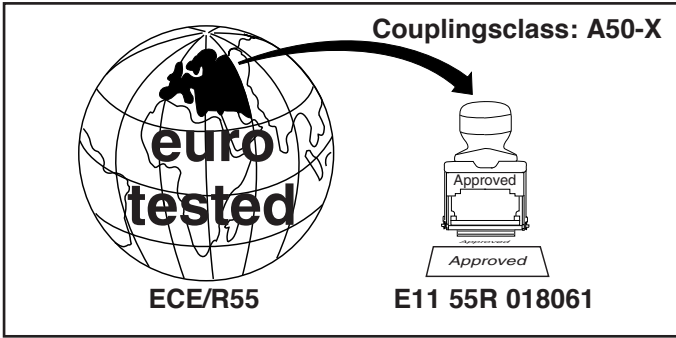

Fitting instructions

Make: Mercedes Benz

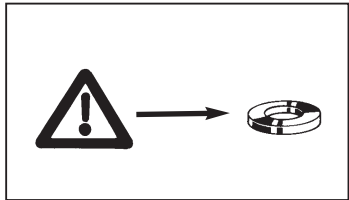
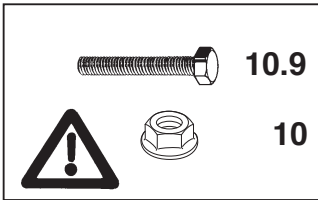
Viano; 2011->

Type: 5402

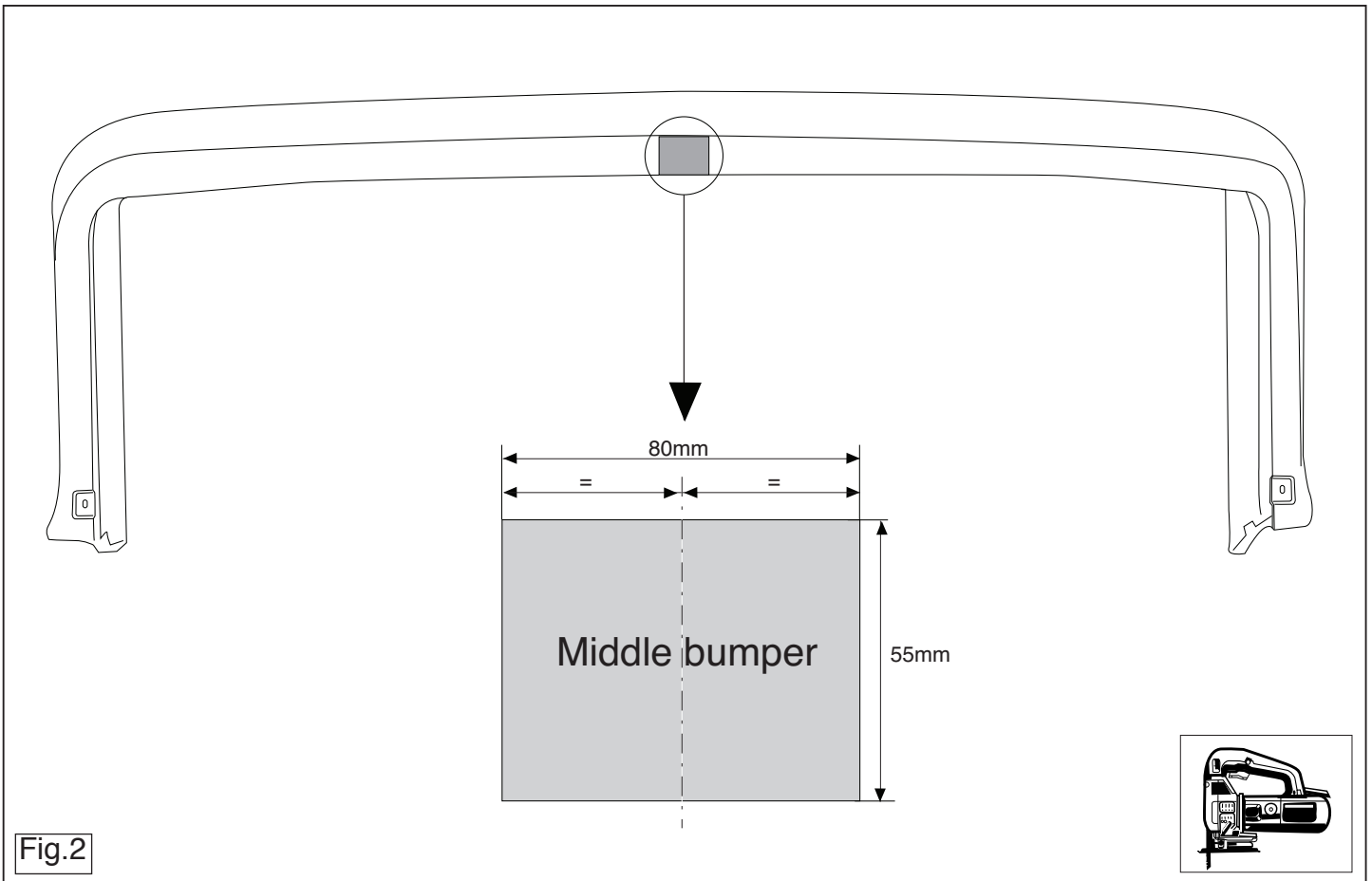




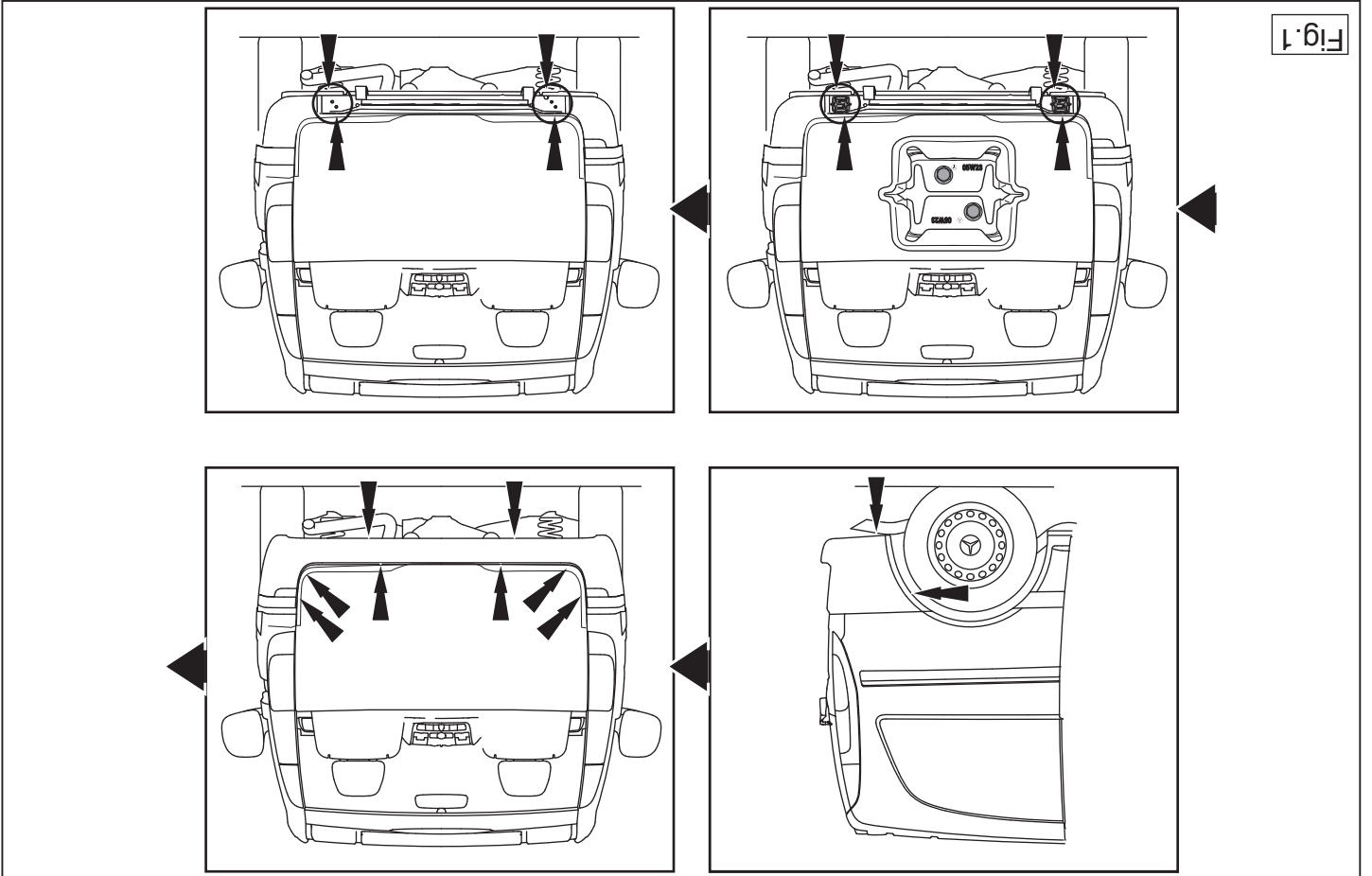
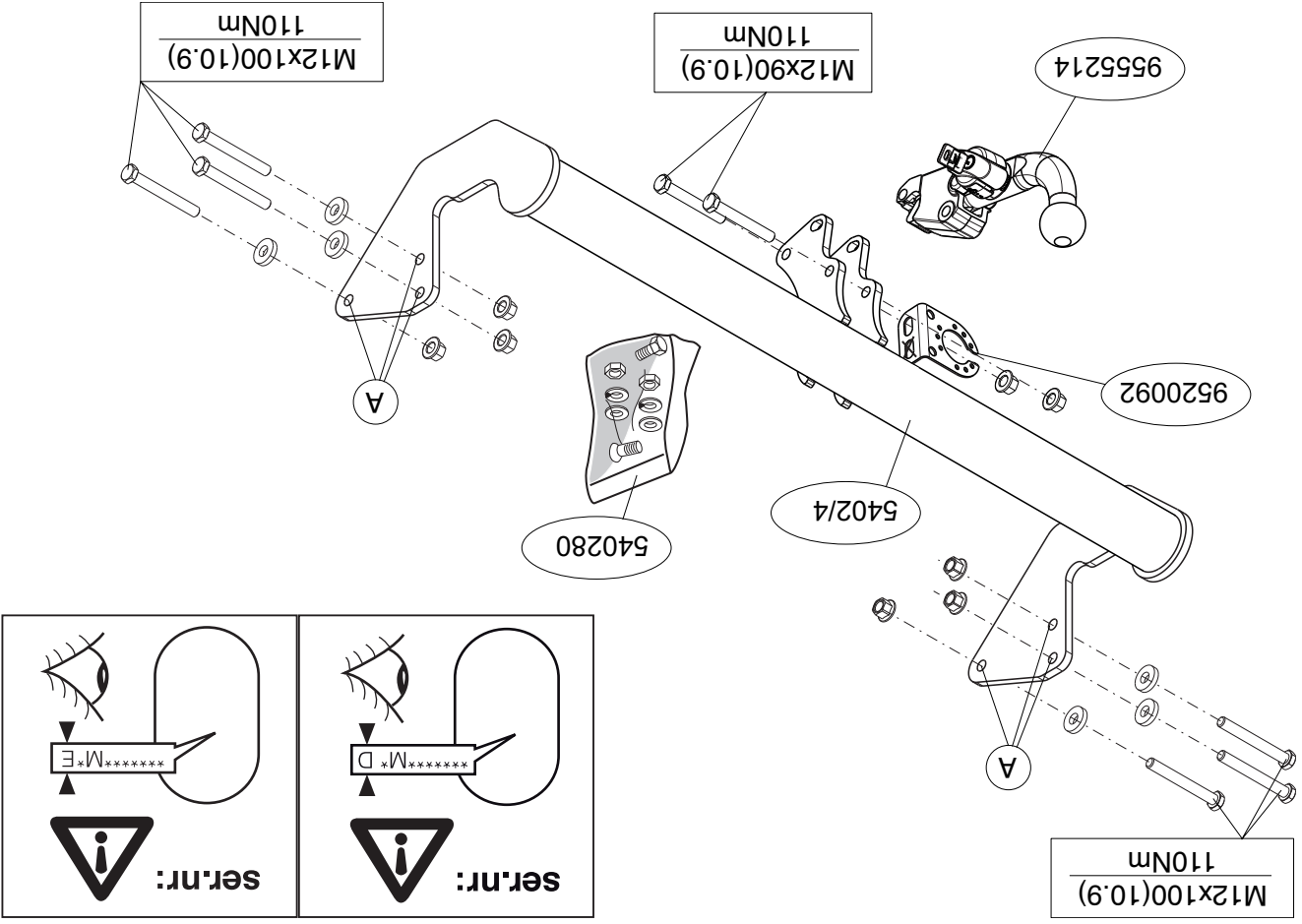
D-Value: 13.30 kN

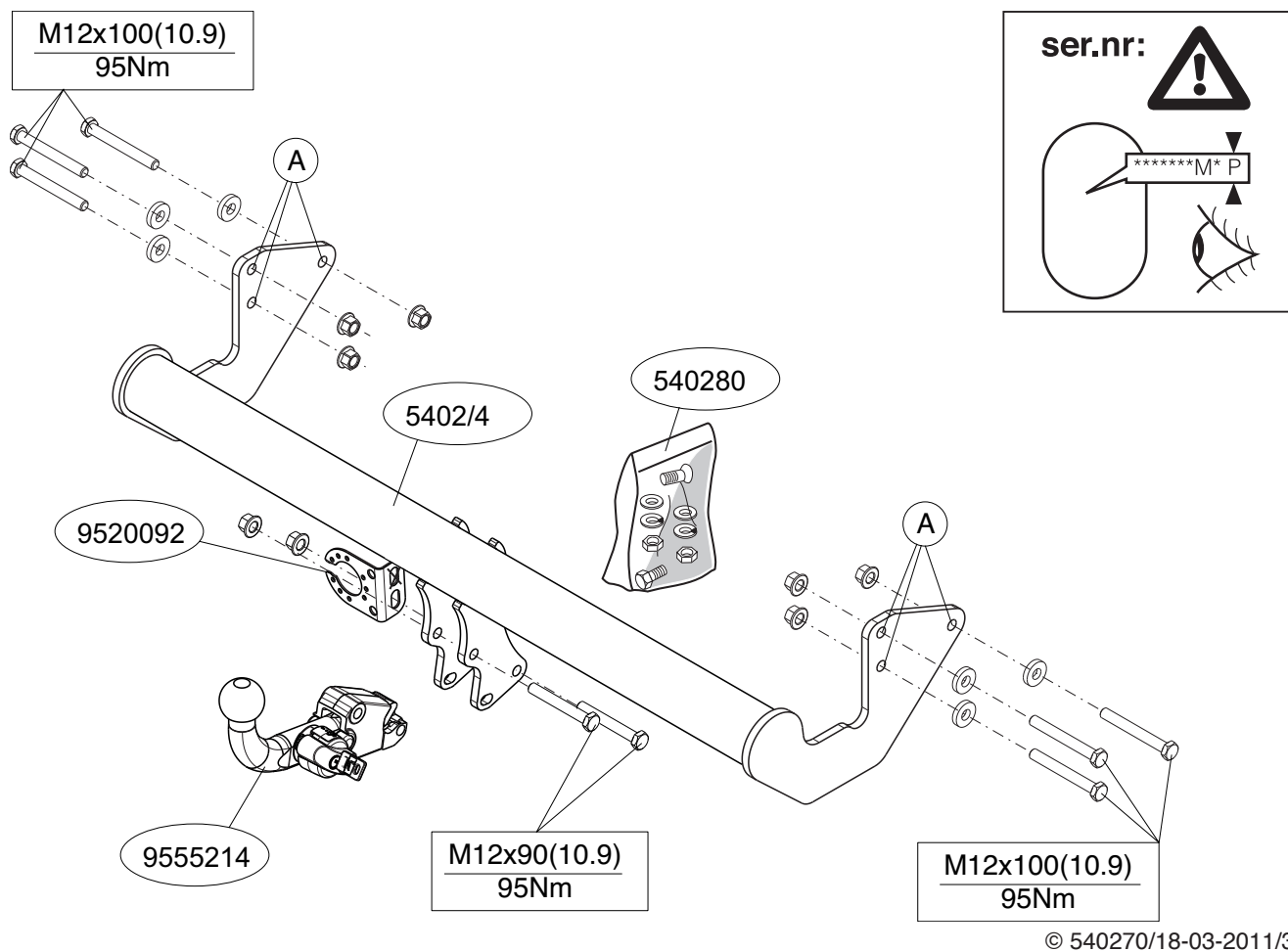


© 540270/18-03-2011/1



© 540270/18-03-2011/14





ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not

NOTE:

Place the sticker near the towbar. For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

- 1. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
2. Remove the bumper (See figure 1).
3. Remove the towing eye (it will no longer be needed).
4. Dismount the metal cover panels LH and RH side in the position of the frame members. These are fixed with 4 bolts. The cover panels will no longer be used (See figure 1).
5. Fit the tow bar at points A.
6. Fit the Thule connector and the socket plate.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Saw out the portions as indicated in fig. 2.
9. Fit the section removed.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

FITTING INSTRUCTIONS.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, waaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Прикрепить наклейку рядом с буксирным крюком.
Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.
Информацию о монтаже и способах крепления вы найдете в схеме.
Для инструкции по установке и снятию крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

- 1. Удалить имеющийся клей или парафин на месте сопряжения буксирного крюка с автомобилем.
2. Снять бампер (См. рисунок 1).
3. Снять буксировочное ухо. Эта деталь больше не понадобится.
4. Снять металлические защитные панели с левой и правой стороны от стоек шасси. Они закреплены 4 болтами. Панели больше не понадобятся (см. рис. 1).
5. Прикрепить буксирный крюк в точках А.
6. Установить Thule connector, вместе со штатной платой.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.
9. Установить снятые ранее детали.

Перед тем, как начинать монтаж, проверьте таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке можно использовать.

РУС РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА

* A felszerelés után az útmutatót Certizzük a gépjármű papírjával együtt.
* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően vagy közvetett módon következõ károkkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szeresátmok használatára, a leírtaktól eltérõ módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
* Verwijder "Indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

Plaats de sticker zo dicht mogelijk bij de kogel van de trekhaak. Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek. Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.

- 1. Verwijder t.p.v. de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
2. Demonteer de bumper (Zie figuur 1).
3. Demonteer het sleepoog (deze komt te vervallen).
4. Demonteer de metalen atdekkingen links en rechts t.p.v. de chassis-balken. Deze zijn bevestigd met 4 bouten. De bouten terug plaatsen.
5. Monteer de trekhaak t.p.v. de punten A.
6. Monteer de Thule connector en stekkerplaat.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
8. Zaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen uit.
9. Monteer het verwijderde.

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

NL MONTAGEHANDLEIDING.

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkől.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* A jármű által maximálisan vontatható megengetett teher mértékét tájékoztatónk kereskedőnkől.
* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vesztéseket.
* Amennyiben pontfegesztéssel rögzített anyakkal találkoznak, vegyük le a fóliát a manyag sarkát.

Fontos:
Helyezze a címket a vonatkozó közlekedési táblákra.
A szerelés és a járműalkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.
Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a részletes kézikönyvet.
Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelése érdekében, lásd a részletes kézikönyvet.

- 1. Távolítsa el az összes kiegészítőt a vontatórud a járművel érintkezõ részeit.
2. Távolítsa el az útközlet (Lásd az ábrát 1).
3. Távolítsa el a továbbiakban már nem lesz szükséges tájékoztatókat.
4. Az alvázelemeknél szerelje le a fém burkolatot a jobb hátsó és a bal hátsó oldalon. Ezeket 4 csavar rögzíti. A burkolatok további használatához nem szükséges (lásd 1. ábra).
5. Illesse a vontatórudat a A pontokhoz.
6. Illesse fel a Thule connector, az illesztélemmel együtt.
7. Szortíra be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavar-nyomatéki.
8. Fűrészele ki a darabokat az 2. ábrán feltüntetett módon.
9. Helyezze vissza az eltávolított elemet.

si útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
2. Die Stoßstange abmontieren (Siehe Abbildung 1).
3. Die Abschleppöse abmontieren (diese wird nicht mehr benötigt).
4. Die metallabdeckkappen links und rechts im Bereich des Chassisrahmes demontieren. Diese sind mit 4 Schrauben befestigt. Die Schrauben wieder anbringen. Die Abdeckkappen werden nicht mehr benötigt (Siehe Abbildung 1).
5. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A montieren.
6. Das Thule connector und die Steckdosenplatte montieren.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

8. Sahaa irti kuvan 2 osoittamat osat.
9. Kiinnitä irrotetut osat.

Aseta tarra vetokoukun lähelle.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákrės v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem.
2. Odstraňte nárazník Viz schéma 1
3. Odstraňte tažnou tyč (Nebude ho třeba).
4. Odmontujte krycí kovové panely na levé a pravé straně, které jsou

8. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile heraussägen.
9. Das Entfernte montieren.

Anbei der Aufkleber für das Kugelteil.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

© 540270/18-03-2011/5

součástí částí rámu (konstrukce). Jsou připraveny 4 šrouby. Krycí panely už nebudou nadále používány (viz obrázek 1).

5. Připevněte tažnou tyč v A.
6. Připevněte Thule connector včetně zásuvkové destičky se zásuvkou.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
8. Odřízněte části viz schéma 2.
9. Připevněte odstraněnou část.

Poblíž táhla (tažné tyče) umístěte nálepku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtní dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a tipustáblát, hogy a rögzíté-

© 540270/18-03-2011/10

Wskaźniki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrepcane.
- Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Natężyć wszystkie ewentualne plastikowe zaslepkę w punktach przyspawanych nakrętkami.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione podczas niewłaściwych narządzi i sposobów montażu, w tym użycia nakrętek i śrub, które nie zostały przewidziane w instrukcji.

ASENNUSOHJEET

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa kyseistä autoa

1. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdistusta, joihinkin vetokoukku on kosketuksissa ajoneuvon.
2. Irrota puskuri (ks. kuva 1).
3. Irrota vetorengas (Tätä ei enää tarvita).
4. Irrota metallisuojuspaneelit vasemmalta ja oikealta puolelta kehikkokannattimista. Ne on kiinnitetty 4 pultilla. Suojuspaneelista ei enää käytetä (ks. kuva 1).
5. Kiinnitä vetokoukku kohtiin A.
6. Kiinnitä Thule connector sekä pistorasialevy.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

© 540270/18-03-2011/9

* Veiller en percent à ne pas endommager les conduites de électrique, de

fein et de carburant

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

MONTERINGSANVISNINGAR

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
2. Demontera stötfångaren (Se figur 1).
3. Avlägsna dragkroken (Denna förtaller).
4. Demontera höger och vänster metallskydd på chassissbakarna. Dessa sitter fast med 4 bultar. Sätt tillbakaka bultarna. Dessa ska inte användas igen (Se figur 1).
5. Montera dragkroken vid punkterna A.
6. Montera Thule connector och kontaktpattan.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Säga ut delarna enligt fig. 2.
9. Montera det som avlägsnats.

Placera dekalerne brevid kulan på dragkroken.

Se verkstads-handboken för demontering och monteringen av fordonets delar.

Se skissen för monteringen och monteringsmaterialet.

© 540270/18-03-2011/6

punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablionów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystywać.

1. Usunąć w miejscach powierzonej stycznych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
2. Zdemontować zderzak (Patrz rysunek 1).
3. Zdemontować pierścien holowniczy (tego nie będzie się ponownie używać).
4. Zdjąć metalową pokrywę panelu po prawej i lewej stronie umieszczonej w ramie podwozia. Są one montowane z czterema śrubami. Pokrywę nie będą ponownie wykorzystywane (Patrz rysunek 1).
5. Umieścić wsporniki B i przyrętkę B.
6. Zamontować Thule connector i płytę z gniazdem wtykowym.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Wyphować zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odciuki.
9. Zamontować to co zostało usunięte.

Przymocować naklejka obok kuli haka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podrozdziałem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdemontować kuli zapoznać się z zaleceniami.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
2. Démontez le pare-chocs (Voir la figure 1).
3. Démontez l'anneau de remorquage (il ne sera plus utilisé).
4. Démontez les panneaux de couverture métallique à gauche et à droite au niveau des longerons du châssis. Ils sont fixés avec 4 boulons. Remplacer les boulons. Les panneaux de couverture métallique ne seront pas remontés (Voir la figure 1).
5. Monter l'attache-remorque à l'emplacement des points A.
6. Monter le Thule connecteur et la prise électrique.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Scier les parties indiquées conformément à la figure 2.
9. Monter ce qui a été retiré.

Placer l'autocollant sur le véhicule au plus près de la rotule de l'attelage.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

tering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulturyck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
2. Demonter kofangeren (Se fig. 1).
3. Demonter slæbeøjjet (denne bliver overflødige).
4. Afmonter metalhætteerne til venstre og højre på chassisvangerne. Disse er fastgjort med 4 bolte. Sæt boltene tilbage. Hætteerne bliver overflødige (Se fig. 1).
5. Monter anhængertrækket ved punkterne A.
6. Monter Thule connector og kontaktpladen.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Sav ifølge figur 2 de markerede dele ud.

ar derecha an los largueros del chasis. Están fijadas con 4 pernos. Colocar de nuevo los pernos. Las tapas de recubrimiento ya no se utilizan (Véase la figura 1).

5. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A.
6. Montar la Thule connector y placa enchufe.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Serrar las partes indicadas en la fig 2.
9. Montar lo retirado.

Pegar la etiqueta adhesiva junto a la bola del enganche. Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación. Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

9. Monter de fjernede dele.

Fastgøre klistermærke på anhængertræk ved siden af kuglen. Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.
Rådfør for montage og montagemidler skitsen.
Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
2. Desmontar el parachoques (Véase la figura 1).
3. Desmontar el anillo de enganche (el mismo queda anulado).
4. Desmontar las tapas de recubrimiento metálicas a la izquierda y retir-

© 540270/18-03-2011/7

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
2. Smontare il paraurti (Vedi figura 1).
3. Smontare l'anello di traino (questo pezzo non dovrà più essere montato).
4. Smontare i cappucci metallici di protezione a sinistra ed a destra sul punto dei longheroni. Questi sono fissati con 4 bulloni. Rimontare i bulloni. I cappucci di protezione non servono più (Vedi figura 1).
5. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti A.
6. Montare il Thule connector e la piastra di contatto.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Segare via le parti indicate in figura 2.
9. Montare quanto rimosso.

Attaccare l'adesivo vicino alla sfera del gancio di traino. Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio. Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

© 540270/18-03-2011/8